

Ф.310

Б 966

№ 966. Детская Иованна Дестричнина.
Отомбов.

1334 г. Пергамен. Рус. Устав. 6 лл.

20,3 x 13,9. Перецлет картон с кожаными углами и корешком. На верхнем защитном листе позднейшая запись: "Верх тетради сей баргаментовая то есть кожаная которая писана лет ста четыре или более". На л. 106, внизу запись (про-са пера ?): "Протекли Илармон".

На л. 6 - печать с вензелем: "П.М."

Ф.310

Б 966

На нижнем защитном листе запись: "Сия тетрадь из книги харатейной, которая писана ста три лет и более по описи, а опись была оных книгам в 1767 году и то сказано в оных (?)"

На л. 106. - заставка.

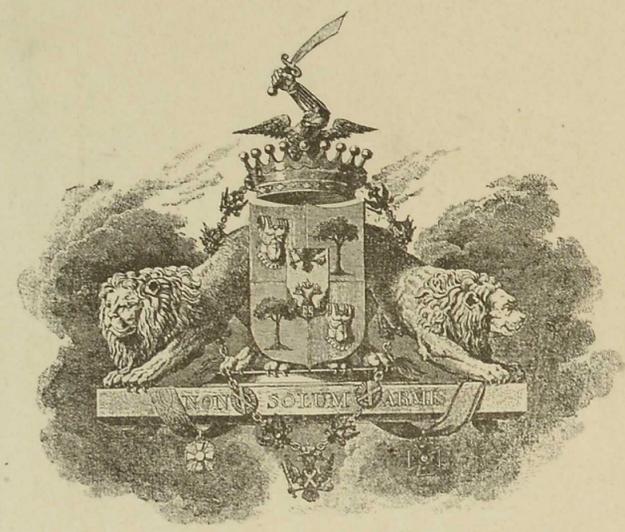
На лл. 106., 3, 6 - инициалы. Молвкс. рог-лавине буквы. Эта тетрадь была когда-то сост. часть рукописи из собр. Троице-Серг. Лаври № 10, которая теперь хранится в ГИЛ.

О рип. см. "Предварительный список славяно-русских рукописей XI-XIV вв., хранящихся

966

310
Ундольский

В. М. Угдольскаго
№ 966



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 966.

Угдольскаго.



5582.

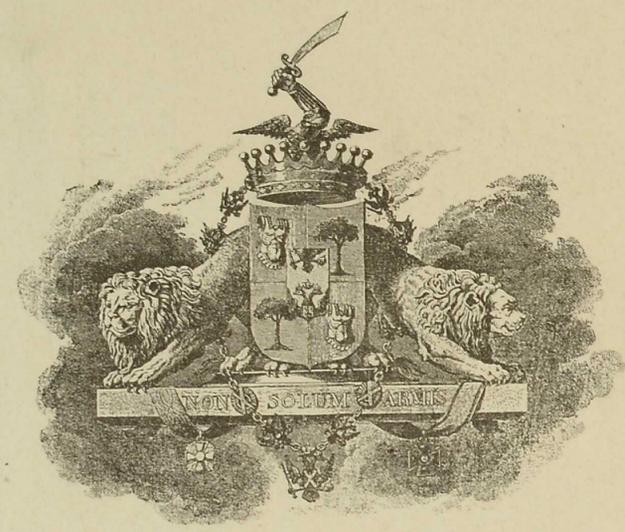
Барыга
котора



Угдольскаго
№ 966

© The Tiffen Company, 2007

В. М. Удольскаго
№ 966



Московского Публичнаго
и Румянцоваго Музеевъ

№ 966.

Удольскаго.



5582.

Сорокаты сабелы

Handwritten text in red and black ink:
Баргаментовая то есть кожаная
которая писана мѣтѣмъ сѣтѣ
ре или болѣе.

...и ты...
...власти...
...непокорив...
...женскуша...
...лнвз...
...твѣ...
...нбсе...
...стата...
...асть...
...кавѣ...
...нсп...
...спрад...
...завз...
...ншю...
...створи...
...бжнн...
...вою...
...кро...
...соб...
...сду...
...гдк...
...тма...
...оук...
...дша...
...сп...
...тка...



ПЪ ДИ ПИ ПИ А ЗЪ
 СНРЪУЪЛЪСТВУА
 БЖЕТВЕНАГОВЪСХОДА НМУЩН
 СТЕПЕНЪ. -А-

ПЪ КНИГЪ ЖИВОТЪНЪА. НАНБЕЖЪНА
 ПИСАНЪТЪ. СВОИХЪ ИМЕНЪ. ИЖЕТЕКУТЬ
 ИЗЪЩЕНОМЪ ТЕУЕНЬНМЪ ПУТЬНЪИМЪ.
 СНАКНИГЪ ПОКАЗАЮТЬ НАВЪПУТЬ.
 СНАМНВОТЕКУЩЕ. ОБРАЩЕМЪ НАСТА
 ВЛЯЮЩА БЕЗЪБЛАЗНА ПОСЛАДЪСТВУЮ
 ШИМЪ. НВІАКО ОКАМЕНЬ ПРІТЪІКА
 ЮЩИХЪ. А БЕЗЪВЕДА ХРАНАЩА. А БЪВН
 ЦЮЖЕ ОУБОНАДЪ. СЪЗЕМЪНЪХЪ НАСТА
 ОУТВЕРЖЕНУ ПРІДЪЛАГАЮЩА. НБІАНА
 МЕН ОУТВЕРЖЕНА. НАВЕРЪХУ НАВЛА
 ЮЩА. НВОМНЮНЪ ГДЪ БЛАГЪТВІЦЕНОУ
 КЪЛЪНОЮ. ПРІЛЪСТНІВЪ СТІТНІЯКОВЪ

простото ч. д. р. 24

ВЪЗДЕРЖАНЬЕ КЪЛЪ. НАЛОЖИ ПОУНВАА
 ВНАДНПЪКЕСТЬ. НОВЪЗНАДЕЛЪНДНО
 ДУШНО. НВЪРНОМОЛЮВЪІ. ОУМЪНЪІЦЬ
 ИНБІНЪІМЪ. ТЪУЕНЬНМЪ ПЕНМЪ НАВЪСХО
 ДЪ. ИЖЕ ПЕРЪВЪІМЪ СТЕПЕНЕ КЪЛЪ ОУНТЬ
 НЪІАВЪЗЪЛОДОБРЪ. **О**ГЛАВАХЪ.
СЕЖЕНЕСТЬ ВЪ КНИГАХЪ СІХЪ. **А**. **О** ИСХО
 ЖЕНЬН. НБЪГАНЪА МІРА. **Б**. **О** СМЪРЕМО
 ТВОРИМАГО БЕСТРАСТЪА. **Г**. **О** БОГО ПУТЬ
 ПАГО СТРАНЪСТВА. **Д**. **О** ХЪБЪ ПОДОБЬН.
 СНРЪУЪ ПОСЛУШАНЬН ДОСКАРТН. **Е**. **О**
 БОГО ПЕКУЩАГОСА ПОКАМЪНЬНВО ИСТИ
 НУ. **Ж**. **О** ПЛАХУН СМЕРТЪНЪА ПАДЛАТН.
З. **О** ВСЕДНЕВНО ДА КРЫШЕНЬН ПЛАХУНЪ КЪЛЪ.
И. **О** БЕЗЪГНЪВЬН. НБЕЗАСЪБН ДШЕВНЪМЪ
К. **О** ЕЖЕ ГРЪХЪ НЕ ПОМНІТИ НЪДОБЪІ.
Л. **О** ЕЖЕ НЕ ОУЖАТИ ДОСТОПОХВАЛЪНЪІ.
М. **О** ДШЕХРАНАНЪНЪІ ПЛАХУСТЪНА ПЛО
 МОЛЪХАЛЪН. **Н**. **О** ИСУВАЛЕНЬНТО ПЪІСЪІ
 ВАЖА. **П**. **О** ИСУВАЛЕНЬН ПЕРЕГОДАГО
 ОУНЪІНЪА. **Р**. **О** СУГУБОСТАЖАНЬН
 АЛЪУБЪБЪ. **С**. **О** НЕТАНДЪННБЕКЪОУ

данъ и нѣнѣ стотъ: **ѿ** сребролюбъ и:
ѿ путнѣ и нѣмль: **и** рѣчь о не ста
жамъ и шовѣ жемъ и до послужьнаго
сребролюбъ: **и** оуда аленъ и про
пъриваго бестудъ: **и** о бще жн
тн и стѣмль и нѣнъ: **и** просвѣще
нѣмль бѣдъ и нѣнъ: **и** нзбавленъ и
мужьственъ и аоужа стн: **и** вѣ
ганъ и многообразнаго тѣща слава:
и оу страшенъ и бсовъскъ и агоръ
дына: **и** о хѣвоу чень и нѣзлаобъ и
и пространьствѣ: **и** о стѣ и про сто
тѣ и о смѣренъ и и мцаростн: **и** о
свѣтѣ вѣходъ и агорасъ и жень а:
и о беспечалъ и нѣбеснаго безмо
лвья: **и** о англь стѣ и нѣ стотъ
и молантвѣ: **и** о пристаннщн стго
бестрасть и о вѣстанъ и дша: **и** о
безвредъ и: **и** о любь и нѣ в не мль же о
оупованъ и вѣрѣ: **и** о свѣтаостнѣ и сло
въ а мнѣ жѣво: **расплотри же се**
III о мль и слнзашьно: **и** коу и мленѣ

мль и мль: **и** о плотнхъ и о мль вѣзрастолъ:
вѣхо жемъ и ста жатн: **и** о тридесати
болѣтѣ и гокомъ и ннъ: **и** о тридесати
бо степенъ ^{сообразно} соудалѣ ствнцю: **и** о господне
достигъше аѣто: **и** о подобнѣ и вон стннъ:
и а мовн дь и нд а о бращемъ сѣ: **и** о же
не до скѣ вѣ и н м л а д ѣ л ѣ т ѣ и стѣ: **и** о вѣ
всѣ а ко плъ послы шь стѣ вѣ сѣ рца не при а
тенъ о бращетъ сѣ: **и** о мъ же до брѣ мн
мъ: **и** о премудраго сего дѣ вѣ и н с а тн
жн тѣ и: **и** о же в н д а ш е т р у д ѣ д а н е
не вѣ рѣ мль вѣ ш е м ѣ д ѣ а н ѣ ю н ѣ:
и о д а н н л а м н н х а р а ф и н ѣ с а г o . **и** о жн
тѣ и прѣбнаго оца и н о а н а с т ѣ и а г o r ѣ
и н а н с к н a . **и** о ц а н a p n ц a n k л a g o c x o
л a c t n i c a . c y c h a g o v ѣ c t ѣ и х ѣ п o n e t ѣ .

и о же и с ѣ и н п p и ж н в ѣ и н с р ѣ п ѣ c a g o . **и** о вѣ
спнтавъ и н . **и** о предъна трѣ жн нѣ мль
нѣго: **и** о д а с n ц e p e i c y . **и** о д o c t o n ѣ и н с л ѣ ш a
нѣ а г r a d ѣ . **и** о же з ѣ л o o x ѣ и c p e n ѣ .
и о з ѣ л o n c п ѣ т a n ѣ a п o в ѣ d a t n e m ѣ
г y . **и** о а n ж e n ѣ и n ѣ m ѣ a n . **и** о в ѣ y n o ю

пищею и нтаа преудьнаго. проста
не вѣдѣ. нсть бо и снъ и нѣ вѣ то мѣ.
ѿ нѣ мѣ же свѣтѣ а боу и нтѣ а павѣ а
а пѣ а. здѣ нѣ каковъ пнса. нхъ же мн
тъ и на нѣ сѣ хъ нѣ стѣ. на сѣ ща а сау ю
вѣ ст во мѣ безвѣ шь нѣ мѣ. не на сѣ тѣ
наго. акъ а разумъ на го разумомъ.
оумомъ то у ю радѣ а са. досто и нѣ
на по тѣ при нѣ мѣ да нѣ а. и трѣ до вѣ
бѣ ст рѣ дѣ нѣ ю у е стѣ. на же та мо при
у а стѣ при нѣ мѣ. и при нѣ стѣ мѣ нѣ сѣ.
и хъ же оубо подвѣ но га ста на правы
ни. **А** на ко же та а мо сѣ безвѣ шь нѣ мѣ
вѣ шь нѣ мѣ. хо жа нѣ стѣ. по вѣ де па у е мѣ вѣ.
ше сти на де са тѣ а бѣ тѣ сѣ бѣ а ж нѣ сѣ. в н
дѣ мо ю верѣ со ю. тѣ са шн же а бѣ тѣ ра
зумъ нѣ мѣ о ст ро оумъ нѣ мѣ. при нѣ
се са са мѣ сѣ вѣ нѣ ко мѣ у нѣ стѣ нѣ а ю.
же рт вѣ у. тѣ ло оубо на сн на нѣ сѣ ю.
дѣ шю же нѣ го на не бес нѣ ю го рѣ вѣ з нѣ сѣ.
мѣ ю нѣ то го в нѣ дѣ нѣ ла го мѣ стѣ а. боль
ше нѣ в нѣ дѣ нѣ мо мѣ. в нѣ дѣ нѣ же нѣ оу

се бо а ше то мѣ а нѣ нѣ то у ю о б рѣ
ше нѣ нѣ. ^{же} в сѣ тѣ у е нѣ нѣ мѣ лѣ тѣ ва не прѣ ста
ю щн а. нѣ сѣ бѣ у же ла нѣ нѣ не по вѣ дѣ нѣ мо.
се го бо но шѣ ю же нѣ в са дѣ нѣ. вѣ у нѣ стѣ
тѣ у нѣ стѣ мѣ зѣ рѣ ца лѣ до зѣ а. сѣ
то стѣ нѣ при нѣ мѣ а тѣ нѣ не хо та ше. па у е
же сѣ во а ре кѣ у не по жа ше. нѣ го же нѣ
и мѣ сѣ а рѣ вѣ нѣ нѣ. по нѣ снѣ вѣ сто. ѿ
де р жа щн хъ у е р не у сѣ ко нѣ жн тѣ нѣ.
мо ла ше оу у е нѣ нѣ сѣ бѣ зѣ тѣ n. и на ста
вн тѣ нѣ са на нѣ стѣ ю пре мѣ дѣ рѣ стѣ. мо
лѣ нѣ тѣ вѣ нѣ нѣ сѣ же сѣ вѣ лѣ нѣ ко мѣ по
дѣ вн гнѣ вѣ. тѣ хъ мѣ ло лѣ ба пѣ n при
нѣ дѣ n то го при нѣ а тѣ n. **В** ѣ нѣ нѣ оубо
ѿ дѣ нѣ n. по вѣ нѣ стѣ nѣ мѣ стѣ nѣ сѣ ко нѣ
^{на оубо ст ро е нѣ нѣ зѣ лѣ ю.} нѣ
го зѣ мѣ лѣ ю. и на во же нѣ nѣ. по сѣ бѣ ю по
вѣ лѣ. нѣ до ше дѣ оубо по ка за нѣ го мѣ
ста. по вѣ лѣ nѣ ко нѣ безлѣ нѣ стѣ nѣ тѣ во
ра ше. у е рѣ стѣ во мѣ мѣ же з нѣ о ю. и по лѣ
дѣ nѣ стѣ а нѣ о вѣ nѣ ко мѣ при ше дѣ шю.
ба ше бо ѿ мѣ цѣ по сѣ лѣ dѣ nѣ nѣ тѣ рѣ dѣ n
^{мѣ стѣ n}
вѣ сѣ a. по дѣ вѣ лѣ nѣ ко мѣ сѣ a мѣ sѣ ко мѣ sѣ nѣ.

покои прни даше. а неже пещи са ни
оу едльскои мѣра бо мѣгъ не велиа.
вара нть по оубыаю. сущю бо велико
мѣ вѣкѣ тн. нисебѣ скорба шю н
исѣу. въ сонъ оуботъ моисѣ. нѣ како
го на вленъ азъ виденъ бы. нѣ како
же свѣтла въ зѣу жающа того. н сонъ
облн уаю ша н глаша. тѣ н оу а не како
бѣ спѣ у а лн спнши. а моисѣ н въ бѣ дѣ н
ствѣ. въ скорѣ оубовъ скоу н въ оу чене
ни ка радн м о лн твою во оу рѣ жаше са.
тн у е исъ вѣ у е рь н е дѣ у а сѣ прнше дѣ шѣ.
въ прогнн. н да х то зло н лн бѣ з на дѣ жно
сѣ рѣ лон. се же ре у е. ка мѣ зисъ великѣ
оу гн е стн м а х о т а ш е. въ полѣ днѣ нѣ
а у а сѣ подъ нн плѣ спаша. а шѣ не а исѣ
тѣ бѣ въ згласн въ ша мнѣ въ скоу е
нѣ н плѣ ѿ мѣ ставъ скоу н лѣ бѣ хъ.
спѣ рн о оу мѣ нѣ нѣ нѣ по нѣ стн нѣ нн
у то же ѿ вндн мѣ хъ повѣ да. сѣ кро
вѣ нѣ мн во плн. ннѣ ж а мн л ю б о в ѣ
нѣ мн бѣ а х в а л а ш e. бѣ оубо оу б р а з ѣ н в р а

у бы а з в а м ѣ н e в н д н м ѣ м ѣ . н а к о ж e н ѣ
к т о н ѣ к о л н . н с a k n o c ѣ н м e n e m ѣ . ѿ т а
ж e c т н a ю б o п л o т ѣ n a r o б ѣ c a . k p ѣ п ѣ d p y
y n m ѣ . в ѣ c k o p ѣ o y б o в ѣ п a d ѣ . k ѣ в e л n
к o m y c e m y т e k ѣ n п p n d e . н p a т ѣ c ѣ т e
m a n ѣ n c ѣ г p ѣ ж e n y . н c m ѣ ш e n y o б л n y n .
в ѣ p ѣ ж e n г o п o y o d n e в ѣ c a п p e y o d n ѣ n .
m a m ѣ т в ѣ o y б o o б a c т a n e в ѣ p e y e o d p y
ж e . н a k o ж e m ѣ л ѣ т в e n a a c k o n ѣ y a в a ш e
o y б o c л o в e c a . н e ш e n a л n ц n n n ц e m y
c y ш ю c т p a ж ю щ e m y . бѣ ж e p a б ѣ y o в o л ю
т в o p a ш e . д a n e д ѣ d a л ѣ ж ю щ a п o k a ж e т ѣ .
z m n n ж e п p o г n a c a p a m n . n a в л e n o ю m ѣ
a n t v o y m y y n d a ѣ . б o л a n ж e б e z o a ѣ
z n n c a m ѣ c a в n d a . в ѣ c o ц ѣ n c т y п a ш e .
н в ѣ c л a в n в ѣ ш e m y c o в ѣ c л a в л e n ѣ m ѣ
б a г ѣ т ѣ в ѣ c ѣ л a ш e . н ѣ k o т o p n n ж e z a
в n c т ѣ ю п o c т p ѣ k a n m n . п p n c n o r ѣ ѣ
н e л a d n n k a z в a x y . n a ж e d ѣ л o m ѣ n a
k a z a в ѣ . в c e c a m ѣ c a в c ѣ m ѣ п o k a z a ш e
m o g y ш ѣ в ѣ z m a г a ю щ n m ѣ в c a x ѣ m ѣ .
m o л ѣ y a ж e o т n n ц d ѣ . л ю т ѣ n ѣ n o б ѣ x o

СЪЛОЖЕНЬЕ ПАЧЕЖЕЗАПОВѢДАНЬЕ
ИВЪШЕНАШЕАКРѢПОСТНПОВѢЛѢНЬЕ
ТВОЕБѢПОСТННѢТВОЕИТВОЕАУН
СТЪАДША ТВОЕИЖЕОМАСЪНЕНА
КАЗАМЪХЪИГРѢБЪХЪ ОУУНГЕЛЪ
НАГОНОУВѢТЬНАГОСЛОВАПРОСИТИ
ОБЪИКЛЪБОИСИПРИСПОСИМЪОБРАЗЪ
СМѢРЕНЬАНАМЪПОКАЗОВАТИ О
БАУЕНЪИИѢНАЗЪРЕКУ ЯКОЩЕИЕ
СТРАХЪ ИВЕЛИКАБѢДА МАТЕРЕИСѢ
ХЪДОБРОТЪ ПОСЛУШЬНИЦАПРѢНЪА
ИРЬМАСЪСБЕСЪВРЕШН НѢБЪХОМЪ
БЕСЛОВЕСИѢИЖЕСТЬУРЪСЪСНЛУНА
УАДИ ЛѢПОБОТИЕСТЬОУЮДНЪИИ
ОУЕ ЛѢПОСИХЪЛЪИТАЮЩЮ СЪДОБРѢ
ВѢДУЩНХЪНАВЪИКИУТИ МЪБО
ИЩЕВООУНИМЪХЪУНИУНИМЪИ
МЪПОМЕЖЕСИЖЕЯКОМЕНЪИБОМО
СЪЦИ ИСТИНЬНАГОРАЦУМАТАИБМ
ЦИ ПОСЛУШАНЬЕОУСТАВЛЯЮТЬ ВЪ
ТОМЪИЖЕВЪИШЕСНАЫ НЕРАСУЖАЮ
ЩЕИЛЪПОВЕЛѢВАЮЩНХЪПОСЛУШАИ

Сія тетрадь изъ книги харагской
которая писана естъ птм. Аѳт. и Селіе
по описанію аѳтисъ была снхъ кни
замъ въ 1767 году и то сказано
на селіхъ

